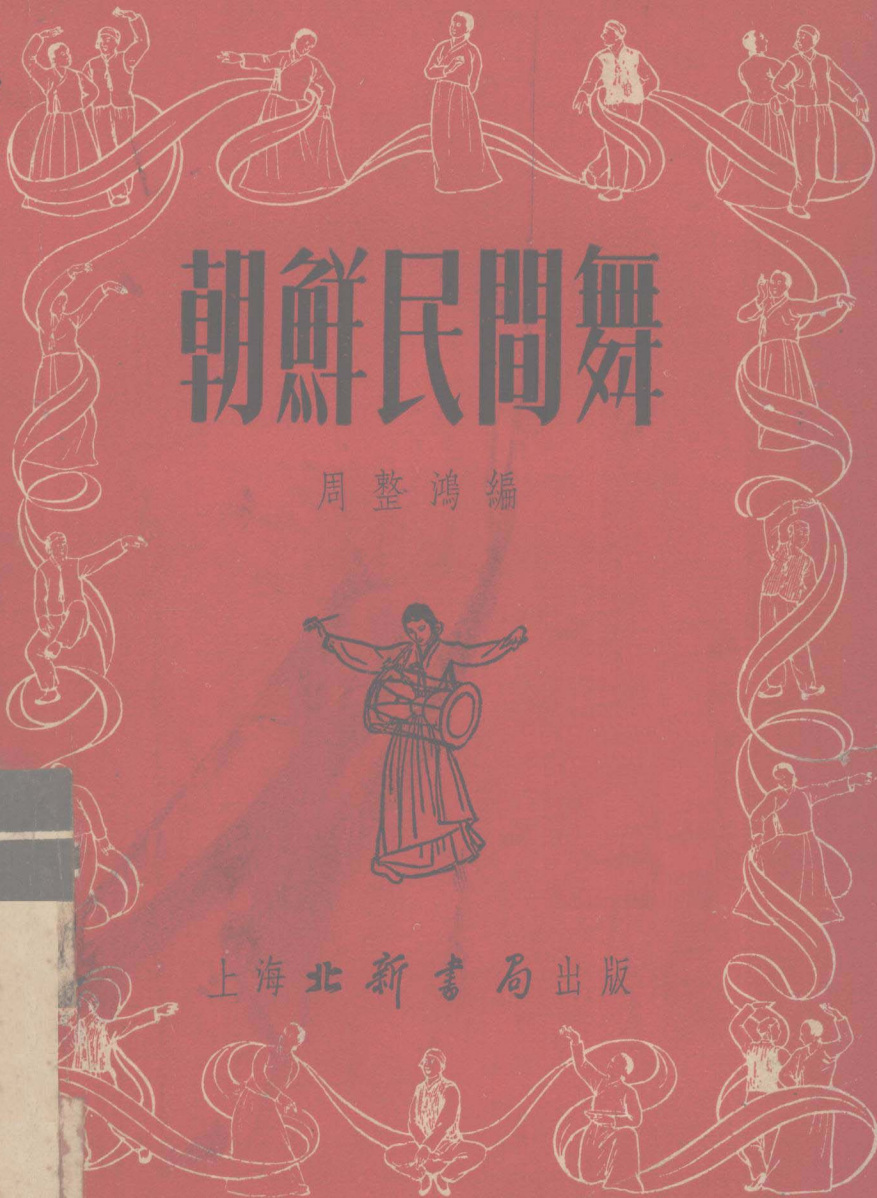


朝鮮民間舞

周整鴻編



上海北新書局出版



朝鮮民間舞

周整鴻編



上海北新書局出版

朝鮮民間舞

定價4,200元 • 字數62000字

編者 • 周 整 鴻

印刷者 • 大 新 印 刷 廠

出版者 • 北 新 書 局

上海復興中路五四一號

一九五三年十一月印刷 一九五三年十一月初版

印數 • 0001—3000 冊

總發行 通 聯 書 店

上海九江路二九五號

前 言

解放以後，朝鮮舞蹈家崔承喜先生二度來華，在北京主持崔承喜舞蹈研究班，教授中朝學生，並數度公開演出以來，接着，朝鮮人民藝術代表團、朝鮮鐵道藝術劇團先後來華，中朝兩國舞蹈藝術的交流更形頻繁了。

當反美侵略戰爭一開始，全朝鮮在「一切爲了前綫」「一切爲了勝利」的當前任務之下，新朝鮮的舞蹈和其他文藝一樣，在戰爭中更健壯的長大了起來。

中國廣大人民無比熱愛朝鮮舞蹈，這種熱愛不僅由於朝鮮舞蹈的形式優雅，節奏健康，具有豐富的表現力和獨特的民族風格，更因爲朝鮮舞蹈的內容緊密地結合了勞動人民的思想，反映了他們的現實生活與願望，表現了他們健康、樂觀、熱愛自由與和平，熱愛生活的淳樸底感情，給人很熱烈的感受。

好多青年工人、學生們希望學習朝鮮舞蹈，以進一步瞭解英勇的國家——朝鮮人民的思想感情，從而豐富我們自己的生活；因此介紹朝鮮兄弟國家的舞蹈藝術，使它在中國人民的藝術生活裏普及起來，是一件有意義的事。

「朝鮮民間舞蹈」首先是介紹了朝鮮舞蹈的特色、服裝和配樂，這樣使大家對朝鮮舞蹈先有一個概括的認識，其次

是介紹了八個舞蹈。由於朝鮮舞蹈在中國還不普遍，學起來動作也比較複雜，所以儘量介紹比較簡易的集體舞和小型的表演舞，僅在最後介紹了一個比較複雜一些的表演舞——大家熟悉的「道拉基舞」。這幾個舞蹈學會以後，可以集體娛樂也可以進行表演了。

本書材料部份爲朝鮮舞蹈家金元慶、崔永芬、李仙英、劉順增、金曉淑諸先生指導，陳春浩先生惠賜珍貴資料，上海美協何仲達先生繪圖，特致謝忱；內中「歡樂的農村」「插秧舞」「春耕舞」爲編者編舞，「陽山道舞」是由編者整理過的。

希望「朝鮮民間舞蹈」能在中國新舞蹈運動的園地上，再播上一顆新的種子，我又希望這顆種子會在大家的灌溉下迅速的茁長起來，開花、結實，讓中朝兩國的人民藝術更豐滿而燦爛的交流着。

周整鴻

1958年6月

目 錄

前言	1
第一章 朝鮮民間舞蹈的特色	1
第二章 朝鮮民間舞蹈的服裝	7
第三章 朝鮮民間舞蹈的配音	9
第四章 朝鮮集體舞蹈	19
一 歡樂的農村	19
二 天安三里街	26
三 插秧舞	31
四 梧桐秋夜	41
第五章 朝鮮表演舞蹈	53
一 陽山道舞	53
二 保衛祖國舞	66
三 春耕舞	80
四 道拉基舞	91

第一章 朝鮮民間舞蹈的特色

朝鮮是東方一個新興的新民主主義國家，是一個具有非常古老和特出文化的民族。

在很早的世紀，朝鮮在藝術方面已有了很好的成就，從一些廟宇、寶塔、宮殿、防禦建設工程以及其他的古蹟遺物來看，都證明古時的朝鮮就已經具有了高度的藝術水平了。

朝鮮舞蹈的特色有三大種：

第一特色——形態

學習朝鮮舞蹈正像學習其他民族舞蹈一樣，在學習之前，首先要瞭解這類舞蹈的本質的特徵與動作的性能，然後才能善於掌握這些特徵與性能，通過表演的手段而傳達出這類舞蹈的氣質和神采來。

研究民族舞蹈的特徵，我們就會很快的發現，當舞蹈逐步在羣衆的生活裏成長起來的時候，舞蹈本身幾乎完全代表了羣衆自身的思想感情，反映出當時當地的環境與背景，發抒出本身的生活和要求來。如原始的圖騰信仰，就是反映在原始生活內精神上的表現；蒙古民族的原始圖騰信仰是「馬」，正因為蒙古人民的生活是與「馬」分不開的，所以蒙古的民族

舞蹈形式中就脫離不了馬背動作的表情和馬步形態的象徵，在舞蹈動作中，誇張與潛伏性的象徵馬的形態，以及舞蹈經常表現騎士的姿態。朝鮮民族生活內傳統的愛好「鶴」，「鶴」在朝鮮民族的信仰中是吉祥和長壽的意思，是永久與快樂的象徵。我們觀摩朝鮮民族舞蹈，就很能發覺朝鮮舞蹈的基本形式（原始形式）以及舞蹈所表演的節奏感就和「鶴」的形態相近似，朝鮮舞蹈的所有基本步法都摹擬着「鶴」的步行，特別在單步前進動作時不僅是步法，甚至肩、頭、胸、腰都和鶴的姿態彷彿一樣。

其次也由於朝鮮民族對「柳」的特別愛好，所以朝鮮舞蹈的手部的舞姿是象形了楊柳細枝的形態，手的動作構成的線條表現出微風吹動柳枝一樣的柔軟與自然。

「鶴步柳手」構成了朝鮮舞蹈在形態上柔和的美和安詳的感覺，這是朝鮮民族舞蹈和其他民族舞蹈根本不同的地方。

我們學習朝鮮舞蹈，首先要領悟到這一點，在學習過程中要親身的不斷體會這一特色的性能與軌律性，而後才能掌握朝鮮舞蹈，而從表演中將朝鮮舞蹈的民族藝術風格和神韻發揮得淋漓盡致。

第二特色——關節

人體的運動基本上是由於人體心臟跳動的急緩和呼吸的緊弛而決定的。心臟脈搏的跳動，它和肺部的呼吸有着密切

的關係；當心臟跳動，從呼吸的作用就表現出動作的大小、輕重、強弱和快慢來。

人體上動作主要關節有三個部份，第一部份是肩胸關節，第二部份是腰椎關節；第三部份是膝蓋關節。肩胸關節離心臟最近，所以是主動，肩胸的主動首先被牽動的就是腰椎部份，所以腰椎關節是主動的延續，肩胸動作再擴大，就隨時影響膝蓋關節的屈伸，因此膝蓋關節是主動的發展。

朝鮮舞蹈是最善於運用人體運動的關節動作的，甚至於細小如手指關節和足趾關節有時也常用到，而手腕關節和腳腕關節更成爲朝鮮舞蹈動作中重要的部份。

朝鮮舞蹈所有動作演變的先決部位在於頸部以下，腰椎以上——肩胸關節部份。朝鮮民族舞蹈獨特的發展了肩胸關節的主動作用。雖然人體運動的動作發展軌律決定了肩胸關節是主動部份，但朝鮮舞蹈不僅運用和掌握了肩胸關節的能動作用，並突出的發揮了這一點使肩胸動作表現得更細膩更生動了。

舞蹈不論在動作的腰椎向左右前後的轉動、蹲下或立起、步行或旋轉，腿的延伸或跳躍、臂在空氣中作上下左右的劃動或手腕的扭轉，都是取得了呼吸感應在肩胸關節上主動的開始以後才發展的。如朝鮮舞蹈中「單步前進」的步行動作，當脚步還沒有向前跨出之前，首先是鼻子吸進空氣，感應肩部向上縱起，胸部挺出，肩胸動作延續到腰椎關節，腰部挺直，上身

稍向前傾，再發展到膝蓋關節，於是步子才開始被動的向前跨出一步；這就是朝鮮舞蹈中步行動作當未開步以前，先由身體上部向前傾，脚步被動的向前跨出的主要原因；一步完成以後就吐出空氣，肩部落下，胸部縮進，腰部放鬆。再如朝鮮舞蹈中手臂的動作，當手臂還沒有向上舉起之前，手臂及手腕都是無力向下垂的，動作開始時首先是鼻子吸進空氣，感應肩部向上縱起，胸部挺出，肩部的上縱動作延續到手臂，使手臂被動的向上舉起，然後動作從手臂發展到腕部，腕部隨着動作的發展軌律作扭動或揮動動作；動作完成之後就吐出空氣，肩部落下，胸部放鬆，手臂也被動的隨着肩胸的鬆落而放下；這就是朝鮮舞蹈中常見手部動作柔軟無力的主要原因。

肩胸關節動作成爲朝鮮民族舞蹈極重要的關節動作，正像蘇聯民族舞蹈膝蓋關節是動作的重要關節部分一樣。

在以後學習舞蹈的時候，我們練習每個動作都應該注意到肩胸關節主動作用，熟練的掌握了動作的發展軌律性，使每個動作更符合到正確的程度，朝鮮舞才能圓滿的表演出來。

第三特色——節奏和節奏感

朝鮮古典民族傳統的舞蹈音樂節奏，都是四分之三拍的節奏，沒有四分之四和四分之二的節奏形式的，到後來朝鮮民族舞蹈受到外來的影響，所以舞蹈配樂也有四分之四拍和四分之二拍的新的節奏形式出現；如「青春舞」的音樂節奏就

是四分之二拍；但是直到現在朝鮮舞蹈的節奏形式還是以四分之三拍為基本的。這種每小節三拍的節奏形式是圓和旋轉的音律，本來是最活潑，最優美不過的，朝鮮舞蹈傳統習慣的運用這種三拍的節奏來編舞和表演，自然使舞蹈更為生色了。

舞蹈音節的感情具有極為濃厚的朝鮮民族氣韻，一般是比較清輕而緩慢，盪漾着恬靜的氣息，但有時也用比較輕快活潑的或是熱烈興奮的節奏來排舞；前者的音節配合舞蹈的表演，給人以溫靜優雅之感，充滿了青春的幸福，是最能扣人心弦的，後者的音節配合舞蹈的表演，給人以活躍跳動，健壯愉快之感。

舞蹈表演者從這種抑揚頓挫的音節的聽覺中激起了內在感情的共鳴，將感情融化在這種音節之中，通過民族舞蹈的形式而從動作上表達出來的節奏感，這種節奏感結合着表情的進行，便把舞蹈的內在精神無遺的傳達了出來。

朝鮮舞蹈的節奏感是鮮明的、爽朗的，洋溢了熱烈、歡忻、活躍、美的情緒，給予我們以親切、激動、傾慕、無比回味和留戀的感覺，這正是舞蹈藝術達到最成功的境地了。

朝鮮舞蹈的節奏感較多是圓滑風，有時也隨着內容或節奏的需要而用到突出巨大的或輕而小的頓着風，順利、圓滑、舒暢和不突然，在大小輕重強弱和快慢的關係中，感到的是自然和豐滿，清麗和優柔，這正是舞蹈上的美。朝鮮舞蹈恰恰突出的掌握了這一點。

我們學習朝鮮舞蹈要從動作與節奏的關係中不斷的去練習節奏感，這樣翻覆的熟練了以後，朝鮮舞蹈才能有傳神的演出。

第二章 朝鮮民間舞蹈的服裝

服裝，對舞蹈來說，也是一個相當重要的部份；服裝的設計、色彩、質料裝飾、都是對舞蹈表演、觀衆欣賞感應有直接感染作用的。舞蹈中的服裝，不但要表現舞蹈表演中一定的思想感情，而且要表現一定的民族風格與社會的、階級的標誌。

朝鮮民族舞裝都穿自己的民族服飾，但較常服爲精緻而多彩。

女的上衣是差袂襟的短衫，長袖到腕間，掛肩很大，袖口較小；領子和襟間繫結的帶子是兩條長短不一的彩色綢帶，顏色也視衣裙的顏色來配的；下面的長裙扣到乳部下面，長到腳背，衣裙顏色亦根據舞蹈情節及舞台燈光、條件而選擇各種適當的色彩；頭上的裝飾也要看表演對象的思想、感情、年齡而決定。年輕的或平剪成童化式，或垂着兩條長辮，辮一端繫兩個彩色綢結；年紀較大或年老者繫髮髻，或包頭巾，脚穿底軟而輕便的「薄神」。「薄神」



圖 1.



圖 2.

是一種軟底鞋，形式有些像短統靴，鞋頭向上蹺起，底有二層，內外都是厚布，冬季則中間夾一層棉花，穿着輕快，如圖 1、2。

男的上衣穿差袂襟的短衫，長袖到腕間，掛肩很大，袖口比較小，下面穿一條扣緊褲腳管的長褲，齊到腳腕；一般在上衣外面都罩着一件對胸開的背心，頭上包紮一塊頭巾，包頭巾的結子，斜紮在額左或額右，或紮在右耳上面；腳穿「薄神」鞋子。頭巾和衣裳的顏色一般都取白色；但也視舞蹈情節而決定各種色彩的。腰裏掛一個「作麻尼」，「作麻尼」就是囊，用以作錢袋的，在舞台上是一種裝飾：如圖 3。男的服裝有時還穿一件長的背心，罩在衣裳外面，長齊膝蓋，叫「長山」。這種「長山」在舞蹈「長征」中可以看到，舞劇「倫介」中的知士也穿這種「長山」的，如圖 4。

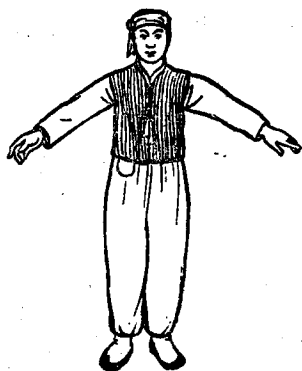


圖 3.

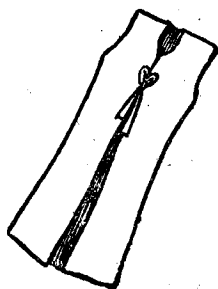


圖 4.

第三章 朝鮮民間舞蹈的配樂

朝鮮古典傳統舞蹈表演時，都用朝鮮傳統民族樂器伴奏，如箏、琵琶、箏篋、笙、篳篥、簫、加耶琴、玄琴。玄琴就是中國的七弦古琴經過高勾麗改作的。其他尚有拍板、大鼓等，種類繁複。現在爲了簡便起見，通常用鋼琴、小提琴或手風琴伴奏。

在舞蹈的配樂器中，最重要的要算是打擊樂器「長鼓」，用長鼓擊出鼓點上的大小、輕重、強弱、快慢的節奏來，指揮着舞蹈按着節奏進行表演。長鼓是舞蹈配樂器中的靈魂，朝鮮舞蹈不論在表演時或作基本訓習時，都離不了長鼓的伴奏。

長鼓是一種單皮鼓，以桐木爲軸，約二尺長左右，軸心中部凹陷，凹陷部分長四寸，圓徑約三寸半，軸之兩端肥大，各長八寸，圓徑七寸半，軸之內部挖空有聲音振幅。軸之二端各覆圓徑十二寸的鐵圈一隻，其一緊包薄羊皮一面，另一緊包牛皮一面，並在沿鐵圈邊之鼓皮上面開等距離圓徑五分大小的小孔八個，小孔之邊用薄皮釘住，以防鼓皮的裂開，每個小孔的鐵圈邊各套「S」形之銅鈎一隻，然後用粗蔴繩在二個鼓皮之八個小孔的銅鈎上，來回穿紮扣緊，最後在每兩根繩子之間，各套小繩圈一個，以便收緊和放鬆蔴繩之用，如圖5。擊鼓者將長鼓橫背胸前，或坐着將鼓橫置膝上，右手執一枚一尺三寸長、

二分寬、半分厚、一端細小稍彎而有彈性的竹籤，如圖 6。按在

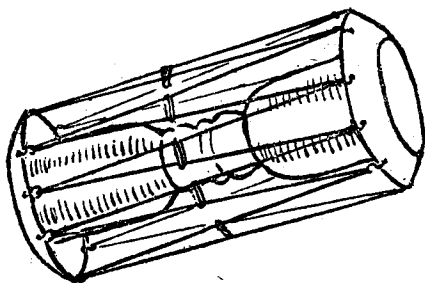


圖 5.

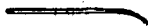


圖 6.

薄羊皮的鼓面上，左手用手指和手掌按在牛皮的鼓面上，依着音樂的節拍，每小節三拍或四拍，邊打邊擊的敲出響亮而明朗的音節來，或伴奏、或一邊擊鼓一邊舞蹈。長鼓的鼓點雖然很簡單，但擊法至爲繁複，善擊鼓者能有四五十種擊法，或打或拍，或抖或按，或強或弱，或大或小，或快或慢，或重或輕，變化無窮，但都從基本鼓點中發展而來的。

此外朝鮮舞蹈的配樂器中，也常用到「箏篋」伴奏，「箏篋」是一種吹奏樂器，樣子有些像短簫，竹管上有孔，用籐根作吹嘴，吹起來聲音極大，在舞蹈表演時，用箏篋吹出強烈、雄壯的聲音，襯托出舞蹈情節中錯綜複雜的感情氣氛來，像崔承喜表演的「衝破駭浪」舞蹈中，就用箏篋吹奏出海浪的洶湧澎湃浩大的聲勢，給人以緊張的感覺。

表演朝鮮舞蹈，有時也用到歌唱的伴演。根據了舞蹈情緒上的需要，用合唱或獨唱來伴演，以加強舞蹈情節的氣氛。如舞蹈劇「女游擊隊員」在最後獲得勝利後，就用合唱來表示正義戰爭的一定勝利而結束舞蹈。再如舞蹈「衝破駭浪」、「母親」都用歌唱來表達舞蹈的主題，人物的思想感情；往往歌詞的內容也就是舞蹈的情節，以歌配樂，使舞蹈表演得更為出色。用民歌、民謠配成的民間舞也很多，像大家所熟知的「道拉基舞」就是這樣的。

舞 蹈 說 明

在學習本書舞蹈之前，爲了避免對舞蹈學習中產生不同的理解起見，必須先將動作部位、方向、角度、舞台平面圖、行程向、圖形和手的基本姿勢說明一下。

一、動作部位：

頭部——頭與頸部。

肩部——頸部以下，兩臂與身體之交接關節部分。

胸部——肩部以下，腰部以上之正面部分。

背部——肩部以下，腰部以上之反面部分。

腹部——腰部以下之正面部分。

大腿——腹部至膝部之間部分。

小腿——膝部至腳腕之間部分。

膝部——大腿與小腿之交接關節部分。